

Zarządzenie Nr ..... 79/2016  
Prezydenta Miasta Świętochłowice  
z dnia ..... 18.02.2016

**w sprawie zasad wprowadzenia i realizacji Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice  
na 2016 rok**

Na podstawie art. 30 ust. 1 i 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2015 r., poz. 1515, z późn. zm.) oraz art. 222 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 885, z późn. zm.)

Zarządzam, co następuje:

**§ 1.**

1. Wprowadzam Budżet Obywatelski Miasta Świętochłowice na 2016 rok.
2. Ustalam Regulamin Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok, stanowiący załącznik do niniejszego Zarządzenia.

**§ 2.**

Kwota środków przeznaczonych w 2016 roku na realizację zadań wynikających z Regulaminu Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok została zabezpieczona w budżecie miasta na 2016 rok, w pozycji rezerwy celowe na realizację zadań inwestycyjnych, realizowanych w ramach Budżetu Obywatelskiego.

**§ 3.**

1. Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego został powołany Zarządzeniem Nr 682/2015 Prezydenta Miasta Świętochłowice z dnia 22 grudnia 2015 roku w sprawie powołania zespołu do spraw Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok
2. Obsługę Zespołu ds. Budżetu Obywatelskiego zapewnia Wydział Organizacyjny, Informatyki i Kadr.

**§ 4.**

Powołuje się Punkt Konsultacyjny do spraw Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok, działający na zasadach określonych w Regulaminie, o którym mowa w § 1 ust. 2 niniejszego zarządzenia.

**§ 5.**

Nadzór i wykonanie zarządzenia powierzam Pierwszemu Zastępcy Prezydenta Miasta Świętochłowice.

**§ 6.**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PREZYDENT MIASTA

David Kostempski

## **Regulamin Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok**

### **Rozdział 1**

#### **Postanowienia ogólne**

##### **§1.**

1. Ze środków Budżetu Obywatelskiego są finansowane zadania należące do zadań własnych gminy, które są możliwe do realizacji w trakcie jednego roku budżetowego.
2. Zadania polegające na przeprowadzeniu prac remontowych nie mogą być realizowane ze środków przeznaczonych na realizację Budżetu Obywatelskiego.
3. Budżet Obywatelski stanowi formę konsultacji społecznych mających określić cele, na jakie mieszkańcy miasta proponują przekazać środki finansowe, o których mowa w ust. 5. Cele muszą być zgodne z zasadami mieszczącymi się w kompetencjach gminy (art. 7 ustawy o samorządzie gminnym).
4. W przypadku zadań, które wymagają lokalizacji na określonym terenie, musi on stanowić własność Miasta Świętochłowice lub Miasto musi posiadać prawo dysponowania nieruchomością.
5. Wysokość środków finansowych przeznaczonych na realizację zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego w 2016 roku wynosi 500.000,00 zł, po 100.000,00 zł dla każdej z dzielnic. Kwota ta została zabezpieczona w budżecie miasta na 2016 rok oraz będzie podana do publicznej wiadomości poprzez umieszczenie informacji:
  - na stronie internetowej [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) oraz [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl),
  - na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego.
6. Istnieje możliwość przesunięcia środków finansowych pomiędzy dzielnicami.

### **Rozdział 2**

#### **Procedura wyłonienia i realizacji zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok**

##### **§ 2.**

1. Prezydent Miasta ogłasza rozpoczęcie naboru propozycji projektów w ramach Budżetu Obywatelskiego poprzez umieszczenie informacji:
  - na stronie internetowej [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) oraz [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl),
  - na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego.

2. Każdy mieszkaniec, który ukończył 18 lat i posiada zameldowanie na terenie jednej z dzielnic Miasta Świętochłowice, może dokonać zgłoszenia jednej propozycji zadania do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego, w terminie od 22.02. do 22.03.2016 roku za pośrednictwem Wniosku zgłoszeniowego, którego wzór określa załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu. Wniosek zgłoszeniowy wraz z dołączoną listą podpisów co najmniej 10 osób, spełniających wymogi określone w zdaniu pierwszym, popierających daną propozycję można przysyłać drogą elektroniczną w formie zeskanowanego dokumentu na adres e-mail [budzetobywatelski@swietochlowice.pl](mailto:budzetobywatelski@swietochlowice.pl) lub w formie papierowej złożyć lub przesać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski, ul. Katowicka 54, 41 - 600 Świętochłowice z dopiskiem „Budżet Obywatelski 2016” lub bezpośrednio w Wydziale Organizacyjnym, Informatyki i Kadr tegoż Urzędu (pokój nr 315, II p.). Propozycja zadania niepodpisana przez Wnioskodawcę lub zgłoszona w innej formie niż na Wniosku zgłoszeniowym, o którym mowa powyżej lub zgłoszona po terminie, nie będzie uwzględniona.
3. Szczegółowy harmonogram realizacji zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok określa załącznik nr 4 do niniejszego Regulaminu.
4. Punkt Konsultacyjny do spraw Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok został powołany w celu zwiększenia dostępności mieszkańców do informacji na temat budżetu obywatelskiego oraz informacji i doradztwa niezbędnego do prawidłowego wypełnienia Wniosku zgłoszeniowego. Punkt Konsultacyjny będzie działał w okresie od 08.03. do 22.03. 2016 roku, w Kancelarii Prezydenta Miasta przy Urzędzie Miejskim w Świętochłowicach, ul. Katowicka 54, w godzinach pracy Urzędu Miejskiego.

### § 3.

Granice dzielnic Miasta Świętochłowice określa uchwała Nr XLVI/305/97 Rady Miejskiej w Świętochłowicach z dnia 22 grudnia 1997 roku w sprawie nadania, zmiany i zniesienia nazw dzielnic, osiedli, ulic, placów i parków.

### § 4.

1. Prawidłowo wypełniony Wniosek zgłoszeniowy powinien zawierać:
  - nazwę dzielnicy Miasta Świętochłowice,
  - nazwę zadania,
  - lokalizację zadania (w celach pomocniczych należy dołączyć mapkę lub plan sytuacyjny danego obszaru),
  - uzasadnienie potrzeby realizacji zadania,
  - imię i nazwisko oraz adres zameldowania Wnioskodawcy,
  - kontakt do Wnioskodawcy (nr telefonu, oraz o ile to możliwe adres e-mail),
  - listę osób popierających Wniosek zgłoszeniowy (co najmniej 10 podpisów mieszkańców danej dzielnicy), wg wzoru określonego w załączniku nr 1 do niniejszego Regulaminu.

2. Wnioski zgłoszeniowe spełniające wymogi formalne zostaną przekazane do zaopiniowania przez właściwy Wydział Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach oraz Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego.
3. Opiniowanie Wniosków zgłoszeniowych będzie odbywało się wg następujących kryteriów:
  - a) prawidłowości danych ujętych we wniosku, dot. Wnioskodawcy oraz osób popierających daną propozycję,
  - b) lokalizacji zadania zgłoszonego do Budżetu Obywatelskiego (winna dotyczyć terenu stanowiącego własność Gminy Świętochłowice lub Miasto musi posiadać prawo dysponowania nieruchomością),
  - c) zgodności z ustawą z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2015 r., poz. 1515, z późn. zm.) w zakresie realizacji zadań własnych gminy,
  - d) zgodności z obowiązującym dla danego obszaru planem zagospodarowania przestrzennego,
  - e) zgodności z założeniami projektów realizowanych ze środków zewnętrznych,
  - f) zgodności z ustawą z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 885, z późn. zm.),
  - g) możliwości zakwalifikowania zadania jako wydatku inwestycyjnego,
  - h) faktycznego kosztu realizacji, który nie może przekroczyć kwoty przeznaczonej na realizację zadania w ramach Budżetu Obywatelskiego dla danej dzielnicy.
4. Opiniowanie Wniosków zgłoszeniowych odbywa się wg karty opiniowania Wniosku zgłoszeniowego, której wzór określa załącznik nr 3 do niniejszego Regulaminu.

#### § 5.

1. Spośród Wniosków zgłoszeniowych posiadających największą ilość podpisów osób popierających daną propozycję, spełniających wymogi określone w § 2 ust. 2 i § 4, Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego utworzy dla każdej dzielnicy listę maksymalnie 3 zadań. Zadania te zostaną ujęte w Ankiecie do głosowania. Wzór Ankiety do głosowania określa załącznik nr 2 do niniejszego Regulaminu.
2. Ankiety z zakwalifikowanymi zadaniami, o których mowa w ust. 1, umożliwiające mieszkańcom głosowanie będą dostępne na stronie internetowej [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) i [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl) oraz w formie papierowej w Urzędzie Miejskim – Punkt Obsługi Mieszkańców w budynku przy ulicy Katowickiej 54.

#### § 6.

1. Każdy mieszkaniec, spełniający kryteria, o których mowa w § 2 ust. 2 może w terminie od 02.05. do 23.05.2016 roku dokonać wyboru jednego spośród trzech przedstawionych w Ankiecie do głosowania propozycji zadań przypisanych wyłącznie do dzielnicy, w której jest zameldowany.
2. Wypełnione Ankiety do głosowania można przysyłać w formie zeskanowanego dokumentu na adres e-mail [budzetobywatelski@swietochlowice.pl](mailto:budzetobywatelski@swietochlowice.pl), w formie papierowej złożyć lub przesłać

drogą pocztową na adres: Urząd Miejski, 41 - 600 Świętochłowice, ul. Katowicka 54 z adnotacją na kopercie „Budżet Obywatelski 2016” lub osobiście w Urzędzie Miejskim - Punkt Obsługi Mieszkańców przy ulicy Katowickiej 54, w nieprzekraczalnym terminie określonym w ust. 1.

#### § 7.

Wykaz propozycji zadań do Budżetu Obywatelskiego na 2016 rok poddanych pod głosowanie mieszkańców oraz zadania niezakwalifikowane, zostaną udostępnione na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach pod adresem [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) oraz [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl), w terminie określonym w harmonogramie.

#### § 8.

1. Do realizacji zakwalifikowane będą te zadania, które za pośrednictwem Ankiety do głosowania uzyskały największą liczbę głosów.
2. W przypadku uzyskania równej liczby głosów przez dwa albo więcej zadań, o zakwalifikowaniu do realizacji decyduje głosowanie przeprowadzone przez Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego. W przypadku równej ilości głosów w Zespole ds. Budżetu Obywatelskiego, głos decydujący należy do Przewodniczącego.
3. Ogłoszenie zadań do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok nastąpi w terminie określonym w harmonogramie:
  - na stronie internetowej [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) oraz [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl),
  - na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego.

#### § 9.

Zadania wybrane w głosowaniu do Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok zostaną sfinansowane z rezerwy celowej budżetu Miasta na realizację zadań inwestycyjnych w ramach Budżetu Obywatelskiego, na podstawie wniosku złożonego przez Wydział merytoryczny.

#### § 10.

Wszelkich informacji dotyczących realizacji Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok udziela Kancelaria Prezydenta Miasta w Urzędzie Miejskim w Świętochłowicach, ul. Katowicka 54 (tel. 32 3491 - 823).

**PREZYDENT MIASTA**

**Dawid Kostempki**

SEKRETARZ MIASTA

*Ewa Jakubowska*

SPRAWDZONO W  
FORMALNO PRAWNYM

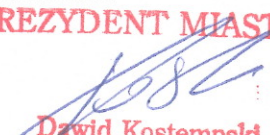
Stronoma Czyni  
Radca Prawny



2. Lista osób popierających wnioski (co najmniej 10 podpisów mieszkańców danej dzielnicy):

L. p.	Imię i nazwisko	Pesel	Adres zameldowania	Podpis
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r., poz. 1182) wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego na 2016 rok.

.....  
(podpis Wnioskodawcy) **PREZYDENT MIASTA**  
  
**Dawid Kostemski**

**WZÓR ANKIETY DO GŁOSOWANIA**

**Zadania o znaczeniu dzielnicowym**

.....  
(nazwa dzielnicy)

Każdy mieszkaniec może dokonać wyboru jednej spośród trzech poniżej przedstawionych propozycji zadań:

Imię i nazwisko	Adres zameldowania	Pesel

L.p.	Nazwa zadania	Wybór
1.	Przykładowe zadanie	x
2.		
3.		

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r., poz. 1182) wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w celu realizacji Budżetu Obywatelskiego na 2016 rok.

.....  
(podpis) **PREZYDENT MIASTA**

  
**Dawid Kostemski**



**KARTA OPINIOWANIA WNIOSKU ZGŁOSZENIOWEGO**

<b>Numer wniosku</b>	
<b>Wnioskodawca</b>	
<b>Nazwa zadania</b>	
<b>Dzielnica/lokalizacja</b>	

**1. Ocena formalna wniosku**

Wniosek zgłoszeniowy jest kompletny i zgodny z § 4 ust. 1 Regulaminu	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić dlaczego:		
Propozycja zadania wpłynęła w terminie określonym w § 2 ust. 2 Regulaminu	TAK	NIE
Wnioskodawcą jest osoba, która ukończyła 18 lat	TAK	NIE
Wnioskodawcą jest osoba zameldowana na terenie dzielnicy, której zadanie dotyczy	TAK	NIE
Propozycja zadania przedstawiona jest na Wniosku zgłoszeniowym, którego wzór określa załącznik nr 1 do Regulaminu	TAK	NIE
Propozycja zadania została poparta podpisami co najmniej 10 mieszkańców danej dzielnicy, którzy ukończyli 18 lat	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		

## 2. Ocena merytoryczna propozycji zadania do realizacji

Lokalizacja propozycji zadania dotyczy terenu stanowiącego własność Miasta Świętochłowice lub miasto posiada prawo dysponowania nieruchomością	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		
Propozycja zadania jest zgodna z ustawą z dnia 08.03.1990 r. o samorządzie gminnym zakresie realizacji zadań własnych gminy	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		
Propozycja zadania jest zgodna z obowiązującym dla danego obszaru planem zagospodarowania przestrzennego	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		
Propozycja zadania jest zgodna z założeniami projektów realizowanych ze środków zewnętrznych	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		
Propozycja zadania jest zgodna z ustawą z dnia 27.08.2009 r. o finansach publicznych	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		
Koszt realizacji proponowanego zadania mieści się w kwocie przeznaczonej na realizację zadania w ramach Budżetu Obywatelskiego dla danej dzielnicy	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		
Propozycja zadania jest możliwa do zakwalifikowania jako wydatek inwestycyjny	TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:		

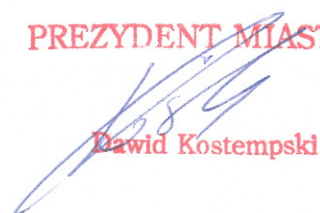
Jeśli zachodzą inne okoliczności, które uniemożliwiają realizację zadania, proszę o wskazanie ich poniżej:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Stanowisko Zespołu ds. Budżetu Obywatelskiego	
POZYTYWNE	NEGATYWNE
Jeśli NEGATYWNE, proszę uzasadnić dlaczego:	

.....  
(data i podpis Przewodniczącego Zespołu)

**PREZYDENT MIASTA**



Dawid Kostempki

Załącznik Nr 4 do Regulaminu Budżetu  
Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok

**Harmonogram realizacji zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2016 rok**

L.p.	REGULAMIN BUDŻETU OBYWATELSKIEGO MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE	DZIAŁANIE	TERMIN
1.	§ 2 ust. 1	ogłoszenie informacji o rozpoczęciu naboru propozycji projektów w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice	19.02.2016
2.	§ 2 ust. 2	zgłaszanie przez mieszkańców propozycji zadań do Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice – poprzez Wnioski zgłoszeniowe	22.02.2016 – 22.03.2016
3.	§ 4 ust. 2 i 3	weryfikacja i opiniowanie złożonych Wniosków zgłoszeniowych	do 19.04.2016
4.	§ 5	opracowanie dla każdej dzielnicy listy maks. 3 zadań oraz przedstawienie ich w formie Ankiety do głosowania	do 29.04.2016
5.	§ 6	głosowanie mieszkańców na zadania do realizacji – poprzez Ankiety do głosowania	02.05.2016 – 23.05.2016
6.	§ 7	udostępnienie wykazu propozycji zadań poddanych pod głosowanie mieszkańców oraz zadań niezakwalifikowanych	do 14.06.2016
7.	§ 8 ust. 3	ogłoszenie zadań do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice	15.06.2016